



Schenke Feuer, wie Gott Prometheus,
und spare für die Menschen nicht deiner Seele Flamme und Licht!

Дари огонь, как Прометей,
и для людей ты не жалея огня души своей!

Prometheus-Прометей

ВЕСТНИК КУЛЬТУРЫ
* № * 196 ИЮЛЬ 2017 ГОД

Издается с сентября 2007 года

Оставить след на земле...

(к 80-летию Виктора Гейнца)

AN MEINE ALTERSGENOSSEN

Wir, die der Krieg in die Gosse gestoßen,
noch ehe wir auf die Beine kamen.
Wir, die getragen wurden im Schoße
geschändeter Mütter, geschändeter Namen.

Wir, die noch halbwegs verschont geblieben
vom Schicksal der Väter, vom GULAG-Gemetzel,
versuchen es abermals über Liebe
und über die Zukunft herumzurätseln.

Gelähmt an beiden Hirnhemisphären -
sind wir nun links- oder rechtsradikal?
Unterschied suchen? Sachverhalt klären?
Beides scheint schließlich uns piep egal.

Hängen geblieben am Vernichtungssiebe:
Uns passt kein rotes, kein grünes Hemd:
Wir sind zwischen Rädern im Wechselgetriebe
des Gestern- und Morgenspiels eingeklemmt.

МОИМ РОВЕСНИКАМ

Война нас толкала в помойные ямы,
Прежде, чем на ноги стали мы шатко.
Нас тяжко рожали голодные мамы,
Отцы умирали в тайге и на шахтах.

И всё-таки мы остаёмся людьми!
ГУЛАГ лишь обжёг нас в кровавом ненастье.
Мы снова гадаем на светлой любви,
А ждёт ли нас в будущем мирное счастье?

Парализован мозг – обе полусферы...
Левые мы? Правые? Всё одно.
Куда идём мы? Какой мы веры?
Зелёные мы? Красные? Всё равно.

Мы застряли в смертном сите эпохи.
Мы зажаты в тисках перемен.
Нехороши мы? Но и неплохи.
Случись ураган – мы не сделаем крен.

1996, перевод Роберта Вебера

Россия была, есть и будет!

В День России дети, посещающие пришкольную летнюю площадку, стали участниками патриотического квеста, подготовленного сельской библиотекой. Игра проходила по нескольким станциям: познавательная, музыкальная, игровая, спортивная, художественная, патриотическая. Дети посмотрели презентацию, посвящённую символике и достопримечательностям России, вспомнили песни



о России, нарисовали праздничные рисунки разноцветными мелками, а в заключение исполнили песню о России и запустили воздушные шарик, на которых написали свои пожелания родной стране.



Kurz über Alles ~ Коротко обо всём

В июне в Российско-немецком доме г. Омска состоялось очередное заседание Совета Немецкой национально-культурной автономии Омской области, на котором выступили: **П. Л. Багинский**, глава Азовского немецкого национального района, **Б. Г. Рейтер**, председатель Совета ОО ННКА Омской области, **М. В. Тарасова**, редактор регионального сайта «Немцы Омского Прииртышья», **В. В. Эйхвальд**, заместитель председателя ОО ННКА Омской области. Были рассмотрены вопросы об информационном обеспечении деятельности самоорганизации российских немцев в Омской области, о праздновании 20-летия образования ННКА Омской области, о региональной Программе ОО ННКА Омской области по работе с молодёжью, об итогах работы XXII заседания Межправительственной Российско-германской комиссии по вопросам российских немцев 22-24 мая 2017 года в г. Байройте (Германия), о сборе средств на строительство монумента жертвам политических жертв «Стена скорби», о ходе подготовки к VI Спартакиаде Местных немецких национально-культурных автономий муниципальных районов Омской области.

Местная немецкая национально-культурная автономия Шербакульского муниципального района получила новые учебные пособия для занятий в языковых группах при центрах немецкой культуры под названием «**Mein Familienalbum-Мой семейный альбом**» (книга с семейными фотографиями и историями на немецком языке), изданные «Международным союзом немецкой культуры». В этот альбом школьники, изучающие немецкий язык, смогут вклеить свои семейные фотографии, записать интересные истории о семейных традициях, о любимых праздниках, а также составить свою родословную.

С начала мая в Новоскатовской сельской библиотеке проходила литературно-патриотическая акция «Этот день мы приближали, как могли...». Итоги акции были подведены 22 июня, в день Памяти и скорби. В ней приняли участие 27 читателей; было выдано 44 книги о Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.

В Новоскатовском Доме культуры ко Дню молодёжи была организована развлекательно-игровая программа «На позитиве», в которой приняли участие все, кто молодая душой. В исполнении вокального ансамбля «Девчата» под руководством **Лидии Назаровой** звучали популярные эстрадные песни.

Наш земляк **Александр Вайц**, житель г. Вупперталь (Германия) награждён Грамотой за участие в литературном конкурсе по мотивам рассказа **К. Г. Паустовского** «Старая рукопись», посвящённого 125-летию со дня рождения писателя. Конкурс организован Российским государственным архивом литературы и искусства (председатель жюри писатель **А. А. Лиханов**).

Благодарим **Александра Вайца** за переданные из Германии в музейную коллекцию материалы (открытки, стихи, песни, вырезки из газет и др.), а также **Елену Пик** – за школьное сочинение **Натали Цильке** (правнучки поэта **Александра Цильке**) о своей семье.

! Glückwünsche ! Glückwünsche !

Именинники июля

1 – Анохина Тамара Александровна, Почётный зритель Новоскатовского Дома культуры

8 – Перова Татьяна Сергеевна, участница вокального ансамбля «Девчата» и театральной группы «Лучинушка»

9 – Яшинская Мелисса, участница детской вокальной группы «Потешки»

18 – Фомина Ирина Юрьевна, воспитатель в дошкольной группе Новоскатовской школы

24 – Качеровская Светлана Григорьевна, поэтесса, член Союза писателей России, лауреат Международных конкурсов, участница народного вокального ансамбля «Нахтигаль», лауреат премии ННКА Омской области, член Совета ОО МННКА Шербакульского района

24 – Попкова Виктория, солистка детской вокальной группы «Потешки»

28 – Алиханова Диана, член детской этнокультурной студии «Гензель и Гретель» и вокальной группы «Потешки»

Желаем здоровья и
солнечного настроения!



Советуем прочесть ~ Für Leseratten



«Книга памяти депортированных в Омскую область», изданная «Редакцией Книги Памяти жертв политических» при финансовой поддержке Правительства Омской области. Эта книга представляет серию книг, призванных восстановить историческую справедливость и увековечить память депортированных в 1940-е годы в Омскую область российских немцев и калмыков. Первый том – печатный, второй – приложение в электронном виде, содержащее базу данных реабилитированных граждан (УМВД России по Омской области).

Альбом-каталог «История российских немцев в собрании Омского государственного историко-краеведческого музея» – результат многолетней работы музейных специалистов по комплектованию, систематизации, научному изучению и публичному представлению одной из крупнейших в российских музеях коллекций, посвящённой истории и культуре немецкого населения. Он включает в себя лишь наиболее интересные предметы немецкой коллекции ОГИК-музея, которая насчитывает более двух тысяч единиц хранения. Каждый предмет имеет своё описание и фото.

Альбом-каталог предназначен для историков, краеведов и всех тех, кто интересуется историей и культурой российских немцев. Издание осуществлено при поддержке Международной Ассоциации исследователей истории и культуры российских немцев, а также АОО «Международный союз немецкой культуры».

Оба издания поступили в центры немецкой культуры Омской области.

Новоскатовская сельская библиотека им. А. Э. Цильке (филиал КМУК «ШМЦБ» им. Р. И. Рождественского)

Новоскатовский Центр немецкой культуры

Отпечатано в Новоскатовском ЦНК 09.07.2017.

646704, Омская область, Шербакульский район, д. Новоскатовка, ул. Центральная, 30

Телефон: 3-83-05

E-mail: znkprometheus@mail.ru

Ответственная за выпуск: М. В. Тарасова

Фото М. Тарасовой

Тираж 50 экз.